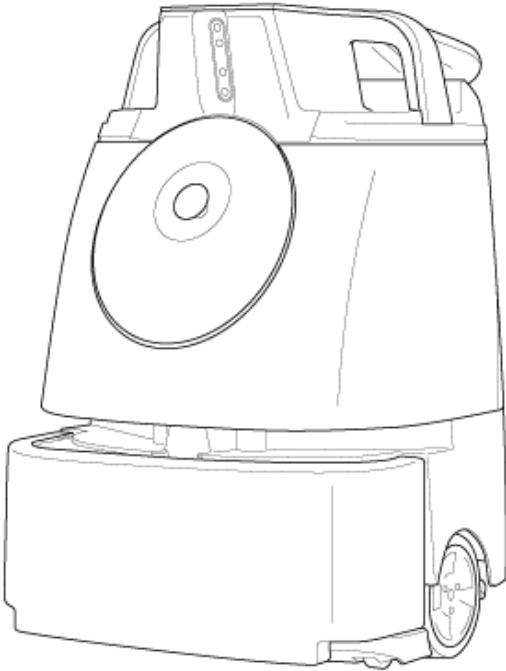


Whiz

دليل التشغيل التعليمات الأصلية



تنبيه: اقرأ دليل التشغيل (هذه الوثيقة) قبل استخدام المنتج،
وخرّنه في مكان آمن بعد قراءته.

يحتوي هذا المستند على معلومات حول الاستخدام اليومي للجهاز. يرجى قراءة محتويات دليل Whiz التشغيلي وفهمها قبل استخدام الجهاز. يمكن الحصول على أحدث نسخة من هذا المستند ودليل تشغيل Whiz على الموقع "help.meetwhiz.com".

١ تحذيرات السلامة

١-١ نبذة عن تحذيرات السلامة

معلومات مهمة عن السلامة: اقرأ واستوعب تحذيرات السلامة هذه وكل الإرشادات قبل نزع العبوة واستخدام الآلة. الغرض من التحذيرات المُقدَّمة هنا هو تحذير المستخدم من الضرر المحتمل وقوعه على المستخدم والأشخاص الآخرين فضلاً عن الإضرار بالممتلكات. التزم دائماً بهذه التحذيرات لتقليل احتمالية وقوع الضرر. يوفر هذا الدليل أيضاً تحذيرات سلامة، وإجراءات تعامل صحيحة، وغيرها من المعلومات التنظيمية لاستخدام الآلة، وجهاز النداء، والبطارية، وشاحن البطارية. لا تغطي التحذيرات المتوفرة في هذا الدليل كل المواقف المحتملة التي قد تحدث. ستكون سلامة المشاة والأشخاص في البيئة المحيطة الأولوية الأولى في أي ظروف (مثل حين لا تعمل الآلة عملاً صحيحاً، وحين تنقلب الآلة وما شابه ذلك).

التزم دائماً بالتحذيرات المتعلقة بتركيب الآلة، والصيانة، واستخدام هذا الدليل وخزّنه في مكان يمكن دائماً الرجوع إليه. في الطوارئ التالية، اضغط فوراً على مفتاح الإيقاف للطوارئ وأوقف تشغيل مفتاح التشغيل الرئيسي.

- الآلة في حالة خطرة (مثال: تُصدر دخاناً، أو لا تعمل، أو سقطت، أو ما شابه ذلك)
- اقتراب الآلة من الإضرار بالأشخاص أو الأشياء المحيطة.
- عمل الآلة (تصرفها) بشكل غير متوقع أو عملها بأسلوب لا يتوافق مع هذا الدليل.

٢-١ وصف الرموز

تشرح فئات الرموز التالية مستوى الضرر أو التلف الذي يمكن حدوثه إذا لم تُلاحظ التحذيرات وجرى استخدام الآلة أو المعدات المرتبطة بها استخدامًا غير صحيح. نرجو التأكد من فهمك هذه الرموز والمعاني المرتبطة بها قبل قراءة بقية هذا الدليل.

خطر 	يشير إلى موقف خطير سيؤدي إلى الوفاة أو إصابة خطيرة في حال عدم تجنبه.
تحذير 	يشير إلى موقف خطير قد يؤدي إلى الوفاة أو إصابة خطيرة في حال عدم تجنبه.
تنبيه 	يشير إلى موقف خطير قد يؤدي إلى الوفاة أو إصابة بسيطة أو طفيفة في حال عدم تجنبه.
ملحوظة 	يشير إلى عنصر التنبيه الذي قد يسبب عطلاً أو ضرراً للمعدات عند إساءة معاملته.

٣-١ وصف المؤشرات المصورة

تشرح فئات المؤشرات المصورة التالية المعلومات الواجب ملاحظتها. اقرأ هذا الدليل بعد الاستيعاب الدقيق للمعلومات.

إجراء محظور (غير مسموح). 	إجراء إجباري بناءً على الإرشاد (يجب أدائه). 
يجب عدم استخدامها حيث قد تتعرض للمياه، ويجب عدم رشها بالمياه. 	افصل قابس التيار من المأخذ. 

١-٤ التعامل مع الآلة، وشاحن البطارية، والبطارية وجهاز النداء (مشترك)



خطر

لا تستخدم الآلة، أو شاحن البطارية، أو البطارية أو جهاز النداء، أو تعيد شحنها، أو تتركها في مكان معرض لدرجة حرارة عالية (بالقرب من شرايات أو لهب، أو بالقرب من مدفأة، أو حيث توجد أشعة شمس مباشرة، أو في سيارة في يوم حار، أو ما شابه ذلك) أو في مكان دافئ أو حيث تتجمع الحرارة (أسفل مشعاع حراري، أو خزان مياه ساخنة أو مواقع دافئة أخرى). حافظ على تهوية مناسبة وتأكد من عدم تغطية الآلة، أو شاحن البطارية، أو البطارية، أو جهاز النداء بأي نوع من الأقمشة. قد تسبب درجات الحرارة العالية تشوهاً، أو عطلاً، أو سخونة زائدة، أو اشتعال، أو حريق، أو صدمة كهربائية، أو تصدع، أو ضرر للآلة، أو شاحن البطارية، أو البطارية أو جهاز النداء. قد تسبب درجات الحرارة العالية أيضاً تسريب البطارية أو تتسبب في تسخين جزء من غلاف الآلة بما يكفي للتسبب في حروق.

لا تُسقط، أو تكسر، أو تشوه، أو تنقب، أو تجوّف، أو تحرق، أو تطلي الآلة، أو شاحن البطارية، أو البطارية أو جهاز النداء. قد يؤدي فعل هذا إلى وقوع حريق، أو إصابة، أو صدمة كهربائية، أو ضرر، أو عطل، أو سخونة زائدة، أو تسريب، أو انفجار كيميائي، أو أي ضرر آخر للآلة، أو شاحن البطارية، أو البطارية، أو جهاز النداء أو الأشخاص أو الممتلكات المحيطة.

لا تنفذ أعمال الإصلاح، مثل التفكيك (إزالة القطع، وما إلى ذلك)، أو التعديل، أو اللحام، أو استبدال بطارية جهاز النداء أو بطارية ثانوية.

- قد يتسبب هذا في حادث مثل حريق، أو إصابة، أو صدمة كهربائية، أو ضرر، أو عطل، أو انفجار كيميائي، أو أي ضرر آخر للآلة، أو شاحن البطارية، أو البطارية، أو جهاز النداء أو الأشخاص أو الممتلكات المحيطة. قد يتسبب هذا أيضاً في تسريب، أو سخونة زائدة، أو تصدع، أو اشتعال، أو ضرر آخر لحزمة البطارية.
- تعديل الآلة قد يكون خرقاً للقواعد واللوائح المعممة بواسطة لجنة الاتصالات الفيدرالية (أو هيئة مكافئة في مكان اختصاصك القضائي)، وقد تتعرض للعقوبة.
- الصيانة، أو التفكيك، أو التعديل، أو اللحام، أو الاستبدال أو غيرها من أعمال الإصلاح لا يُسمح بتنفيذها بمعرفة أشخاص بخلاف طاقم SoftBank Robotics أو طاقم صيانة معتمد آخر.

استخدم شاحن البطارية والبطارية فقط التي أتت مع الآلة عند شحنها. قد يتسبب استخدام شواحن البطاريات أو البطاريات الأخرى في حريق، أو إصابة، أو صدمة كهربائية، أو ضرر، أو عطل، أو سخونة زائدة، أو تسريب، أو انفجار كيميائي، أو ضرر آخر بشاحن البطارية.

لا تبلل الآلة، أو شاحن البطارية، أو البطارية، أو جهاز النداء.

- الآلة، وشاحن البطارية، والبطارية وجهاز النداء جميعاً للاستخدام الداخلي فقط. هذه الأشياء ليست مقاومة للمياه. لا تبللها.
- استخدمها في بيئة برطوبة أقل من ٨٠٪. قد يؤدي الإخفاق في الالتزام بهذه التحذيرات إلى وقوع حريق، أو إصابة، أو صدمة كهربائية، أو ضرر، أو عطل، أو سخونة زائدة، أو تسريب، أو انفجار كيميائي، أو أي ضرر آخر للآلة، أو شاحن البطارية، أو البطارية، أو جهاز النداء.
- لا تستخدمها في مكان رطب مثل منطقة استحمام أو حيث يوجد حوض، أو حيث قد تتعرض الآلة والمعدات ذات الصلة للمياه. لا تستخدمها بيدين مبللتين. قد يؤدي الإخفاق في الالتزام بهذه التحذيرات إلى وقوع حريق، أو إصابة، أو صدمة كهربائية، أو ضرر، أو عطل، أو سخونة زائدة، أو تسريب، أو انفجار كيميائي، أو أي ضرر آخر للآلة، أو شاحن البطارية، أو البطارية، أو جهاز النداء.
- ترك أو إعادة شحن الآلة أو المعدات ذات الصلة بينما ما زالت مبللة أو بعد ملامسة أي سائل أو مادة شبه سائلة لأي جزء من الآلة قد يسبب حريقاً، أو إصابة، أو صدمة كهربائية، أو ضرر، أو عطل، أو سخونة زائدة، أو تسريب، أو انفجار كيميائي، أو ضرر آخر للآلة، أو شاحن البطارية، أو البطارية، أو جهاز النداء. الزم الحذر في الموقع الذي تستخدم الآلة أو تتعامل معها فيه.

لا تسمح للآلة بالوقوع أو السقوط أثناء تحريكها أو نقلها. قد يؤدي فعل هذا إلى وقوع حريق، أو إصابة، أو صدمة كهربائية، أو ضرر، أو عطل، أو سخونة زائدة، أو تسريب، أو انفجار كيميائي، أو أي ضرر آخر للآلة، أو شاحن البطارية، أو البطارية، أو جهاز النداء.



لا تعرضها للهواء الدافئ من مجفف أو ماء ساخن.
قد يؤدي فعل هذا إلى وقوع حريق، أو إصابة، أو صدمة كهربائية، أو ضرر، أو عطل، أو سخونة زائدة، أو تسريب، أو انفجار كيميائي، أو أي ضرر آخر للآلة، أو شاحن البطارية، أو البطارية، أو جهاز النداء.



توقف في الحال عن الاستخدام إذا لاحظت أي شيء غير عادي أثناء الاستخدام، أو إعادة الشحن، أو التخزين مثل الضجيج، أو الدخان، أو الرائحة الغريبة أو ما إلى ذلك.
قد يؤدي الإخفاق في فعل هذا إلى وقوع حريق، أو إصابة، أو صدمة كهربائية، أو ضرر، أو عطل، أو سخونة زائدة، أو تسريب، أو انفجار كيميائي، أو أي ضرر آخر للآلة، أو شاحن البطارية، أو البطارية، أو جهاز النداء.



لا تدخل البطارية بالقوة إلى الآلة أو شاحن البطارية إذا تعذر توصيلها بطريقة صحيحة.
قد يؤدي فعل هذا إلى وقوع حريق، أو إصابة، أو صدمة كهربائية، أو ضرر، أو عطل، أو سخونة زائدة، أو تسريب، أو انفجار كيميائي، أو أي ضرر آخر للآلة، أو شاحن البطارية، أو البطارية، أو جهاز النداء بما في ذلك الضرر أو الاحتراق في أطراف التوصيل الخارجي.

تحذير



لا تسمح لسائل أو مادة شبه سائلة أو أي أجسام غريبة بلامسة أطراف الشحن أو أطراف التوصيل الخارجي في شاحن البطارية أو البطارية، أو بدخول الآلة.
قد يؤدي فعل هذا إلى وقوع حريق، أو إصابة، أو صدمة كهربائية، أو ضرر، أو عطل، أو سخونة زائدة، أو تسريب، أو انفجار كيميائي، أو أي ضرر آخر للآلة، أو شاحن البطارية، أو البطارية، أو جهاز النداء.



ليس الغرض من هذا الجهاز استخدامه بمعرفة أشخاص (بما فيهم الأطفال) الذين لديهم قدرات بدنية، أو حسية أو ذهنية منخفضة، أو تنقصهم الخبرة والمعرفة.



يجب الإشراف على الأطفال لضمان عدم لعبهم بالجهاز.



يجب توجيه المشغلين بشأن استخدام هذه الآلات.



هذه الآلة ليست مناسبة لالتقاط الغبار الخطير.



هذه الآلة للاستخدام الجاف فقط.

تنبيه



لا تلمس البطارية، أو جهاز النداء، أو شاحن البطارية عند إعادة شحن البطارية أو جهاز النداء.
قد يتسبب فعل هذا في حروق ناتجة عن درجة الحرارة المنخفضة.



تجب إزالة البطارية قبل تنظيف الجهاز أو صيانتها.



هذه الآلة للاستخدام الداخلي فقط.



يجب تخزين هذه الآلة داخليًا فقط.

١-٥ التعامل مع الآلة



تحذير



خزنها في بيئة جافة بدون غبار في درجة حرارة محيطية تتراوح بين ٥ و ٤٠ ° مئوية. قد يؤدي الإخفاق في فعل هذا إلى وقوع حريق، أو إصابة، أو صدمة كهربائية، أو ضرر، أو عطل، أو سخونة زائدة، أو تسريب، أو انفجار كيميائي، أو أي ضرر آخر للآلة، أو شاحن البطارية، أو البطارية، أو جهاز النداء.



الآلة مصممة حصرياً للاستخدام الداخلي. لا تستخدمها في الخارج مثل في الشارع. قد يسبب فعل هذا عطلاً، أو إخفاقاً أو تدميراً للقطع بسبب العناصر الطبيعية، أو سلوكيات أخرى غير متوقعة لأن الآلة ليست مصممة لبيئة تشغيل خارجية.



لا تستخدم الآلة في موقع به درجات، أو أرضية غير مستوية (بلاط برايل) أو على سطح مائل.

- قد تقع الآلة أو تسقط وتضرر بالآلة أو الأرضية أو تسبب الإصابة أو الضرر بالأشخاص أو الممتلكات المحيطة إذا كانت تنتقل حيث توجد سلال.
- قد يمنع التحرك على أرضية غير مستوية المستشعرات من العمل بطريقة عادية، مما قد يؤدي إلى الإصابة أو الضرر للأشخاص أو الممتلكات المحيطة.



لا تعرض الآلة للغبار بكميات كبيرة، أو الرمال، أو الثلج، أو الجليد، أو الماء، أو الرطوبة، أو بينات الماء المالح، أو الضباب المالح (مثال: بيئة محيطية، بيئة ساحلية، وما شابه ذلك). قد يسبب فعل هذا الأعطال، أو إخفاقاً أو تدميراً للقطع بسبب العناصر الطبيعية، أو ماس كهربائي، أو سلوكيات أو ضرر آخر غير متوقع لأن الآلة ليست مصممة لبيئة تشغيل خارجية.



حاذر لآلا يلتصق الغبار بمستشعر LIDAR، أو الكاميرا، أو المستشعرات الأخرى. قد يتدخل هذا مع التشغيل العادي للآلة أو يؤدي إلى حادث. راجع "٨ صيانة الجهاز [يوميًا ~ أسبوعياً]".



أثناء استخدام وضع التنظيف التلقائي، تأكد من أن المُشغِّل قادر على الاستجابة الفورية لإنذار تم استلامه من تطبيق خاص أو من جهاز النداء. قد يؤدي عدم ملاحظة هذا إلى وقوع حادث وضرر أو إصابة تشمل المستخدم، أو أشخاص آخرين، أو الأجسام المحيطة، أو ممتلكات أخرى أو حيوانات.



عند استخدام الآلة على الوضع التلقائي، اتبع الممارسة الاعتيادية لتنظيف الأرضية واستخدم اللوحات المناسبة (لوحة التنظيف قيد التشغيل). قد يؤدي عدم ملاحظة هذا إلى وقوع حادث وضرر أو إصابة تشمل المستخدم، أو أشخاص آخرين، أو الأجسام المحيطة، أو ممتلكات أخرى أو حيوانات.



استخدم الآلة بحيث تلامس دواليبها الأرض دائماً. تجنّب التشغيل المفاجئ أثناء استخدام الآلة على وضع التنظيف اليدوي، إلا إذا تعذر تجنبه.



حرّك الآلة إلى موقع آمن في المناطق حيث لا يمكن تشغيلها أو تحريكها بسبب تعذر تشغيل الطاقة.



لا تتفقد أي عملية ليست مُقدّمة في هذا الدليل. قد يؤدي استخدام الآلة بأسلوب لا يتماشى مع هذا الدليل إلى الوفاة، أو الإصابة الشخصية، أو ضرر مادي كبير أو إضرار بالممتلكات.



لا تستخدم الآلة دون أن تلامس السلسلة الأرضية الأرض. إذا انكسرت السلسلة الأرضية أو نُزعت، فتواصل مع خدمة العملاء. قد يسبب فعل هذا صدمة كهربائية أو إصابة للمُشغِّل أو ضرراً للآلة.

أعد شحن البطارية لاستخدام الآلة باستخدام شاحن البطارية الذي أتى مع الآلة فقط. أعد شحن جهاز النداء باستخدام حامل الشحن الذي أتى مع الآلة فقط.
قد يسبب الإخفاق في فعل هذا حريقاً، أو إصابة، أو صدمة كهربائية، أو ضرراً، أو عطلاً، أو سخونة زائدة، أو تسريباً، أو انفجاراً كيميائياً، أو أي ضرر آخر للآلة، أو شاحن البطارية، أو البطارية، أو جهاز النداء.



لا تغط مستشعرات الآلة.
قد يؤدي فعل هذا إلى تعطل الآلة أو الإضرار بالممتلكات، أو الأفراد أو الآلة أو إصابتها.



لا تضع أي شيء للتزيين قد يعوق تشغيل الآلة أو مفتاح الإيقاف للطوارئ.
قد يؤدي فعل هذا إلى وقوع حادث.



أوقف تشغيل مفتاح التشغيل الرئيسي مسبقاً وانزع البطارية من الآلة لتقليل خطر الصدمة الكهربائية حين استبدال كيس الغبار، أو الفرشاة أو ما شابه ذلك.



لا تنظيف الآلة باستخدام آلة التنظيف بالضغط العالي.
قد يؤدي فعل هذا إلى الإضرار بالأجزاء الداخلية من الآلة ويسبب سلوكاً غير متوقع.



الآلة مصممة لتنظيف السجاجيد الداخلية والأرضيات الجافة. لا تستخدمها لأي غرض آخر.



لا تستخدم الآلة لجمع أي نفايات خطيرة أو متفجرة.
الآلة ليست معتمدة لهذا النوع من التجميع، وقد يسبب فعل هذا الإضرار بالممتلكات، أو الأفراد أو الآلة أو إصابتها.



لا تحجب فتحات تهوية الآلة.
قد يؤدي فعل هذا إلى وقوع حريق، أو إصابة، أو صدمة كهربائية، أو ضرر، أو عطل، أو سخونة زائدة، أو تسريب، أو انفجار كيميائي، أو أي ضرر آخر للآلة، أو شاحن البطارية، أو البطارية، أو جهاز النداء، بما في هذا تشوه الآلة.



استعن دائماً بشخصين كاحتياط سلامة عند رفع الآلة من على الأرض.
قد يسبب عدم فعل هذا الإصابة وعطل الآلة.



لا تسمح للرُضع، والأطفال، والحيوانات الأليفة بالاقتراب من الآلة أثناء تشغيلها، ولا تحرك قدماً أو يداً بالقرب من أسفل الآلة.
قد يسبب فعل هذا الإصابة بسبب أنها علقت في الآلة.



حاول ألا يلمس الرُضع، أو الأطفال، أو الحيوانات الأليفة الآلة.
قد يسبب عدم فعل هذا الإصابة بسبب أنهم قد يعلقوا في الآلة.



إذا كانت البطارية الثانوية قيد الإيقاف/منخفضة، فلا تنزع البطارية ومفتاح التشغيل الرئيسي على الآلة ما زال قيد التشغيل.
قد يؤدي فعل هذا إلى وقوع حريق، أو إصابة، أو صدمة كهربائية، أو ضرر، أو عطل، أو سخونة زائدة، أو تسريب، أو انفجار كيميائي، أو أي ضرر آخر للآلة، أو البطارية، أو جهاز النداء.



تنبيه

إذا انقلبت الآلة، فاضغط فوراً على مفتاح الإيقاف للطوارئ، ثم أوقف تشغيل مفتاح التشغيل الرئيسي على الآلة.
قد يؤدي الإخفاق في فعل هذا إلى عطل الآلة أو الإضرار بالممتلكات، أو الأفراد أو الآلة أو إصابتها.



تجنّب الاقتراب لمسافة ٤٦ سم (١٨ بوصة) من الآلة فيما تكون قيد التشغيل (باستثناء في وضع التشغيل اليدوي).
تتعطل الآلة، أو تنقف، أو تتقدم فجأة أحياناً أثناء التنظيف على وضع التنظيف التلقائي؛ قد يسبب الاقتراب من الآلة الإصابة. قد تسبب الحركة المفاجئة بالقرب من الآلة تعطل الآلة.





لا تُدخل أي أجسام في الآلة.
قد يؤدي فعل هذا إلى وقوع حريق، أو إصابة، أو صدمة كهربائية، أو ضرر، أو عطل، أو سخونة زائدة، أو تسريب، أو انفجار كيميائي، أو أي ضرر آخر للآلة، أو شاحن البطارية، أو البطارية، أو جهاز النداء.



إذا لم تكن الآلة عمل بطريقة عادية (تصدر صوتًا غير معتاد، أو رائحة، أو دخانًا، وما شابه ذلك)، فاضغط في الحال على مفتاح الإيقاف للطوارئ، لإيقاف تشغيل الآلة، وأوقف تشغيل مفتاح التشغيل الرئيسي، وتواصل مع خدمة العملاء.



عند تنفيذ الصيانة لكيس جميع الغبار، أو الفرشاة، أو درج الغبار وما إلى ذلك، نرجو التأكد من إيقاف تشغيل الآلة قبل تنفيذ أعمال صيانة كتلك واحرص على ألا تعلق أصابعك أثناء العمل.
قد يبيب عدم فعل هذا وقوع إصابة.



احرص، عند تركيب البطارية أو نزعها، على ألا تعلق أصابعك، أو أي أطراف أخرى أو أقمشة أثناء العمل.
إن لم تفعل، قد تتسبب في إصابة.

٦-١ التعامل مع شاحن البطارية



خطر



تأكد من فهمك الكامل لمحتويات هذا التشغيل قبل استخدام شاحن البطارية وشغله تشغيلًا صحيحًا.



لا تستخدم شاحن البطارية بالقرب من مكان به غبار، أو ملح، أو غاز أكال، أو غاز قابل للاشتعال.
استخدام شاحن البطارية في مكان به غبار، أو ملح، أو غاز أكال أو غاز قابل للاشتعال أو بالقرب من هذا المكان قد يسبب حريقًا، أو إصابة، أو صدمة كهربائية، أو ضرر، أو عطل، أو انفجار كيميائي، أو ضرر آخر للآلة، أو شاحن البطارية، أو البطارية أو جهاز النداء أو الأفراد أو الممتلكات المحيطة.



لا تدخل دبابيس معدنية، أو مواد غريبة في فتحات التهوية في شاحن البطارية.
قد يسبب فعل هذا حريق، أو إصابة، أو صدمة كهربائية، أو ضرر، أو عطل، أو سخونة زائدة، أو تسريب، أو انفجار كيميائي، أو ضرر آخر للآلة، أو شاحن البطارية، أو البطارية أو جهاز النداء.



استخدم شاحن البطارية في بيئة بدرجة حرارة محيطية من ١٠ إلى ٤٠ °مئوية، ورطوبة بنسبة من ٢٠ إلى ٨٥٪. حين لا تستخدم شاحن البطارية، خزنه في بيئة بدرجة حرارة محيطية من -١٠ إلى ٦٠ °مئوية، ورطوبة بنسبة من ٢٠ إلى ٨٥٪.



تحذير



لا تستخدم كابل طاقة لخلاف الكابل المرفق بالآلة.
استخدم كذلك كابل الطاقة فقط الذي ترى ملصق بلدك أو بلد إقامتك مثبتًا عليه.
والإلا، فقد يسبب وقوع حريق، أو إصابة، أو صدمة كهربائية، أو ضرر، أو عطل، أو سخونة زائدة، أو تسريب، أو انفجار كيميائي، أو أي ضرر آخر للآلة، أو شاحن البطارية، أو البطارية، أو جهاز النداء.



لا توصل أي بطارية بخلاف البطارية المرفقة.
قد يؤدي فعل هذا إلى وقوع حريق، أو إصابة، أو صدمة كهربائية، أو ضرر، أو عطل، أو سخونة زائدة، أو تسريب، أو انفجار كيميائي، أو أي ضرر آخر للآلة، أو شاحن البطارية، أو البطارية، أو جهاز النداء.



تأكد من عدم تغطية شاحن البطارية بالقماش أو ما شابه. حافظ على ظروف تسمح بتبديد الحرارة، ولا تستخدمه أو تتركه بالقرب من مصدر حرارة أو حيث يتعرض للمياه أو أشعة الشمس المباشرة.
قد يسبب الإخفاق في فعل هذا حريقًا، أو إصابة، أو صدمة كهربائية، أو ضررًا، أو عطلًا، أو سخونة زائدة، أو تسريبًا، أو انفجارًا كيميائيًا، أو ضررًا آخر للآلة، أو شاحن البطارية، أو البطارية أو جهاز النداء.

لا تستخدم موقعًا يتعرض للاهتزاز أو الصدمات.



تأكد من أن الجهد المتوفر مناسب لشاحن البطارية.



لا تستخدم أي مصدر طاقة أو جهد بخلاف المحدد (تيار متردد من ١٠٠ إلى ٢٤٠ فولت، ومن ٥٠ إلى ٦٠ هرتز). قد يسبب الإخفاق في استخدام مصدر الطاقة أو الجهد المناسب حريقًا، أو إصابة، أو صدمة كهربائية، أو ضررًا، أو عطلًا، أو سخونة زائدة، أو تسريبًا، أو انفجارًا كيميائيًا، أو ضررًا آخر للآلة، أو شاحن البطارية، أو البطارية، أو جهاز النداء.

تأكد من عدم التصاق التراب أو مادة غريبة أخرى بشاحن البطارية.



لا تستخدمه في مكان به غبار. إذا كان القابس عليه غبار، فافصله من مأخذ التيار وامسحه بقطعة قماش جافة. وإلا، فقد يسبب وقوع حريق، أو إصابة، أو صدمة كهربائية، أو ضرر، أو عطل، أو سخونة زائدة، أو تسريب، أو انفجار كيميائي، أو أي ضرر آخر للآلة، أو شاحن البطارية، أو البطارية، أو جهاز النداء.

لا تستخدم شاحن البطارية أو كابل الطاقة إذا كان متضررًا.



قد يؤدي فعل هذا إلى وقوع حريق، أو إصابة، أو صدمة كهربائية، أو ضرر، أو عطل، أو سخونة زائدة، أو تسريب، أو انفجار كيميائي، أو أي ضرر آخر للآلة، أو شاحن البطارية، أو البطارية، أو جهاز النداء.

شاحن البطارية مصمم خصيصًا لهذه الآلة. استخدم كابل الطاقة المخصص المزود فقط.



قد يسبب الإخفاق في استخدام كابل الطاقة المخصص المزود وقوع حريق، أو إصابة، أو صدمة كهربائية، أو ضرر، أو عطل، أو سخونة زائدة، أو تسريب، أو انفجار كيميائي، أو أي ضرر آخر للآلة، أو شاحن البطارية، أو البطارية، أو جهاز النداء. لا تستخدم كابل الطاقة مع أي منتج آخر.

افصل دائمًا شاحن البطارية من المأخذ إذا لم تكن ستستخدمه لمدة طويلة أو حين تجري عليه أعمال الصيانة.



قد يسبب الإخفاق في فعل هذا حريقًا، أو إصابة، أو صدمة كهربائية، أو ضررًا، أو عطلًا، أو سخونة زائدة، أو تسريبًا، أو انفجارًا كيميائيًا، أو ضررًا آخر للآلة، أو شاحن البطارية، أو البطارية، أو جهاز النداء.

إذا لم يكن شاحن البطارية يعمل بطريقة طبيعية، أو يستغرق وقتًا أطول من المعتاد لإعادة الشحن، أو إذا كان يُصدر شررًا، أو دخانًا، أو رائحة غريبة أو ما شابه ذلك، إقصه فورًا من مأخذ التيار، وتواصل مع خدمة العملاء.



قد يسبب الإخفاق في فعل هذا حريقًا، أو إصابة، أو صدمة كهربائية، أو ضررًا، أو عطلًا، أو سخونة زائدة، أو تسريبًا، أو انفجارًا كيميائيًا، أو أي ضرر آخر للآلة، أو شاحن البطارية، أو البطارية، أو جهاز النداء.

لا تقف على كابل الطاقة أو تعرضه لقوة زائدة حين يكون متصلًا بشاحن البطارية.



قد يكسر هذا أطراف التوصيل في كابل الطاقة ويسبب عطلًا أو حريقًا.

استخدم شاحن البطارية على بعد ١٠ سم (٤ بوصات) على الأقل من الجدار بحيث لا تسد فتحات التهوية الخاصة به.



ستسبب فتحات التهوية المسدودة ارتفاع درجة الحرارة في شاحن البطارية، وقد تسبب حريقًا أو عطلًا.

إذا سمعت صوت صاعقة كهربائية، فافصل شاحن البطارية من مأخذ التيار.



الإخفاق في فعل هذا قد يضر بشاحن البطارية.

قد يسخن شاحن البطارية، فالزم الحذر عند التعامل معه أثناء الشحن أو بعده مباشرةً.



قد يؤدي الإخفاق في فعل هذا إلى حروق أو إصابات أخرى.



تنبيه

لا تلمس سطح شاحن البطارية لمدة طويلة.
قد تتسبب ملامسة البشرة طويلاً له حروق ناتجة عن درجة الحرارة المنخفضة.



لا تُسقط شاحن البطارية، أو تدوس عليه، أو تضع أشياء عليه، بغض النظر عما إذا كان متصلاً أم لا. لا تستخدمه في مكان قد يخطو عليه أحد.
قد ينقطع الكابل ويؤدي إلى نشوب حريق، أو إصابة، أو صدمة كهربائية، أو ضرر، أو عطل، أو سخونة زائدة، أو تسريب، أو انفجار كيميائي، أو ضرر آخر للألة، أو شاحن البطارية، أو البطارية أو جهاز النداء.



أمسك دائماً جسم القابس وليس السلك عند فصل قابس التيار.
قد يسبب عدم فعل هذا صدمة كهربائية بسبب انقطاع كابل الطاقة.



٧-١ التعامل مع جهاز النداء



خطر

لا تُسقطه أو ترميه.
قد يسبب تعريضه لصدمة قوية حدوث تسريب في حزمة البطارية في جهاز النداء، أو سخونة زائدة، أو تصدع، أو اشتعال، أو قد يؤدي إلى إصابة، أو صدمة كهربائية، أو ضرر، أو عطل، أو سخونة زائدة أو تسريب، أو انفجار كيميائي، أو ضرر آخر للألة، أو شاحن البطارية، أو البطارية أو جهاز النداء.



تحذير

لا تضع جهاز النداء أو شاحن جهاز النداء داخل موقد تسخين مثل فرن ميكروويف أو حاوية ضغط عالٍ مثل وعاء طهي بالضغط، أو أعلى موقد كهرومغناطيسي (موقد تسخين بالحث).
قد يؤدي فعل هذا إلى تسريب/ أو سخونة زائدة، أو اشتعال حزمة البطارية داخل جهاز النداء، أو سخونة زائدة، أو بخار، أو اشتعال أو إخفاق جهاز النداء أو شاحن جهاز النداء.



خزّنه بعيداً عن متناول الرُضع، والأطفال، والحيوانات الأليفة.
قد يشكل الإخفاق في فعل هذا خطر اختناق أو خطر إصابة بدنية أخرى أو وفاة للرُضع، والأطفال، والحيوانات الأليفة.



إذا تسببت الملامسة الطويلة لجهاز النداء في تهيج البشرة (حكة، أو طفح جلدي، وما شابه ذلك)، أوقف الاستخدام في الحال واستشر طبيباً.



٨-١ التعامل مع البطارية



خطر

اشحن البطارية في درجة حرارة محيطية تتراوح بين ١٠ و ٤٠ °مئوية. خزّنها أيضاً في بيئة جافة بدون غبار في درجة حرارة محيطية تتراوح بين ٠ و ٤٥ °مئوية.
قد يسبب الإخفاق في فعل هذا حريقاً، أو إصابة، أو صدمة كهربائية، أو ضرراً، أو عطلاً، أو سخونة زائدة، أو تسريباً، أو انفجاراً كيميائياً، أو ضرراً آخر للألة، أو شاحن البطارية، أو البطارية أو جهاز النداء.



لا تضع الأشياء فوق البطارية.
قد يؤدي فعل هذا إلى وقوع حريق، أو إصابة، أو صدمة كهربائية، أو ضرر، أو عطل، أو سخونة زائدة، أو تسريب، أو انفجار كيميائي، أو أي ضرر آخر للألة، أو شاحن البطارية، أو البطارية، أو جهاز النداء.



لا تدخن في محيط البطارية أو تضع أشياء قد تسبب اندلاع لهب أو شرر بالقرب منها.
قد يسبب فعل هذا حريق، أو إصابة، أو صدمة كهربائية، أو ضرر، أو عطل، أو سخونة زائدة، أو تسريب، أو انفجار كيميائي، أو ضرر آخر للآلة، أو شاحن البطارية، أو البطارية أو جهاز النداء.



لا توصل أطراف البطارية بمعدن أو ما شابه ذلك.
قد يسبب هذا تسريباً، أو سخونة زائدة، أو اشتعالاً، أو تصدعاً، أو قد يؤدي إلى وقوع إصابة، أو صدمة صدمة كهربائية، أو ضرر، أو عطل، أو سخونة زائدة، أو تسريب، أو انفجار كيميائي، أو أي ضرر آخر للآلة، أو شاحن البطارية، أو البطارية، أو جهاز النداء.



لا ترمها في نار أو مصدر حرارة.
قد يسبب هذا تسريباً، وقد يؤدي إلى وقوع إصابة، أو صدمة كهربائية، أو ضرر، أو عطل، أو سخونة زائدة، أو تسريب، أو انفجار كيميائي، أو أي ضرر آخر للآلة، أو شاحن البطارية، أو البطارية، أو جهاز النداء.



إذا تسرب سائل، فلا تلمسه بيدك العاريتين.
إذا دخل السائل عينيك، فاغسلهما جيداً بماء نظيف، واستشر طبيباً في الحال. إذا وقع السائل على بشرتك أو ملابسك، فاغسلها جيداً بالماء.



استخدم البطارية داخل الآلة فقط.
قد يتسبب هذا في تسريب، أو سخونة زائدة، أو اشتعال، أو تصدع، وقد يؤدي إلى وقوع إصابة، أو صدمة كهربائية، أو ضرر، أو عطل، أو سخونة زائدة، أو تسريب، أو انفجار كيميائي، أو أي ضرر آخر للآلة، أو شاحن البطارية، أو البطارية، أو جهاز النداء.



لا تعرضها لصدمة عن طريق وضع أجسام عليها أو تركها تسقط مثلاً.
قد يتسبب هذا في تسريب، أو سخونة زائدة، أو اشتعال، أو تصدع، وقد يؤدي إلى وقوع إصابة، أو صدمة كهربائية، أو ضرر، أو عطل، أو سخونة زائدة، أو تسريب، أو انفجار كيميائي، أو أي ضرر آخر للآلة، أو شاحن البطارية، أو البطارية، أو جهاز النداء.



تحذير

إذا كان الجهاز سيُخزّن بدون استخدام لفترة طويلة، فيجب نزع البطارية.



يُحظر تعريض أطراف الإمداد الكهربائي لملابس كهربائي (قصر الدائرة).



٩-١ التعامل مع الآلة بالقرب من الأجهزة الطبية الإلكترونية



خطر

إذا كنت ترتدي منظم ضربات قلب مزروعاً أو مزيل رجفان مزروعاً، فاستشر الشركة المصنّعة لهذا الجهاز الطبي للتأكد على مسافة التشغيل الآمنة من الآلة.
قد تؤثر الإشارات الكهربائية في تشغيل منظم ضربات القلب أو مزيل الرجفان.



لا تستخدم الآلة في بيئة رعاية صحية أو بالقرب من الأجهزة الطبية الإلكترونية.
* لا تتوافق الآلة مع معيار UL أو IEC 60601 (أو معايير مكافئة).

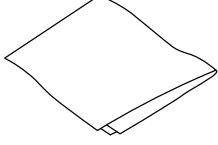


٢ الملحقات المُقدّمة

العناصر في صندوق الملحقات

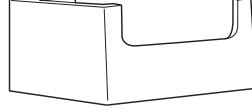
قمّاش ذو ألياف دقيقة × ١
[P00002101A01]

تُستخدم لمسح الغبار والتراب الملتصق بالمستشعرات.



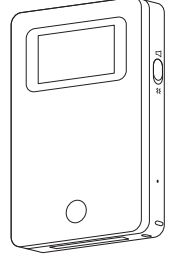
شاحن جهاز النداء × ١
[P00000501A01]

يعيد شحن جهاز النداء.



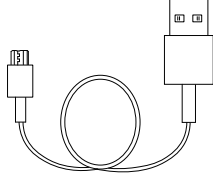
جهاز النداء × ١
[P00000401A01]

يُخطر المُشغّل بصوت واهتزاز عند اكتشاف حدث غير عادي أو خطر أثناء أداء التنظيف التلقائي.



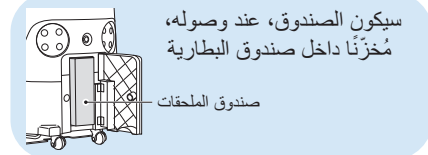
كابل مايكرو يو إس بي × ١

وصّل جهاز النداء وشاحنه.



دبوس × ١
[P00014201A01]

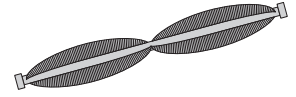
يُستخدم عند تشغيل/ إيقاف طاقة جهاز النداء.



العناصر في صندوق التعبئة

فرشاة × ١ [P00000801A01]

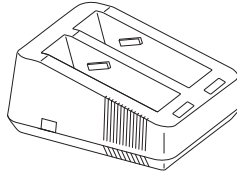
هذه مرفقة بالآلة لجمع التراب والغبار في درج الغبار.



عناصر تُسلّم بشكل منفصل

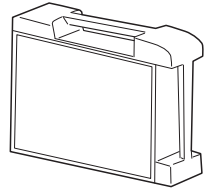
شاحن بطارية × ١
[P00000301A01]

شاحن بطارية مخصص للآلة.



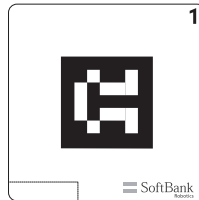
بطارية × ١
[P00000201A01]

بطارية مخصصة للآلة. تعمل لمدة ٣ ساعات عند التنظيف على الوضع العادي.



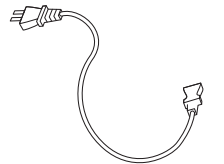
رمز نقطة الانطلاق × ١٠
[P00001101A01 ~ P00002001A01]

علامة تشير إلى موضع بدء/ نهاية مسار التنظيف أثناء إجراء التنظيف التلقائي.



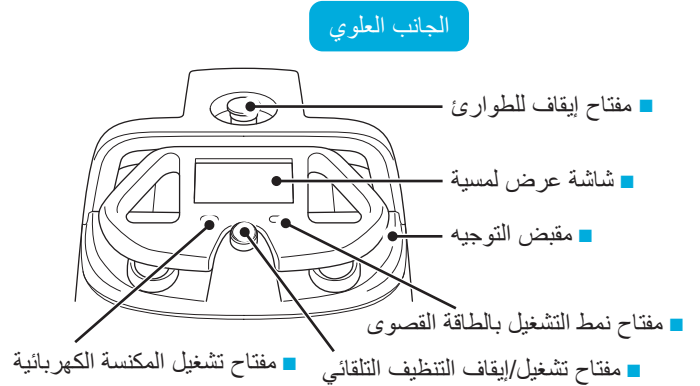
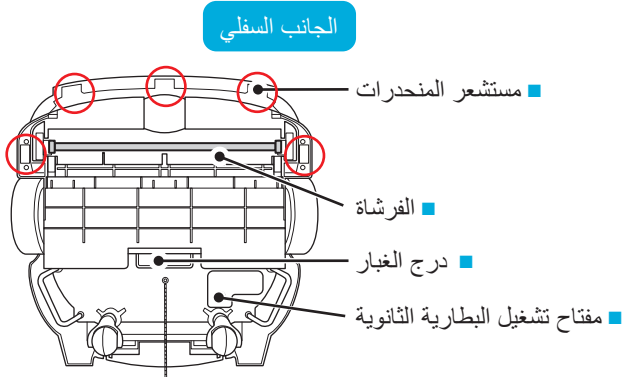
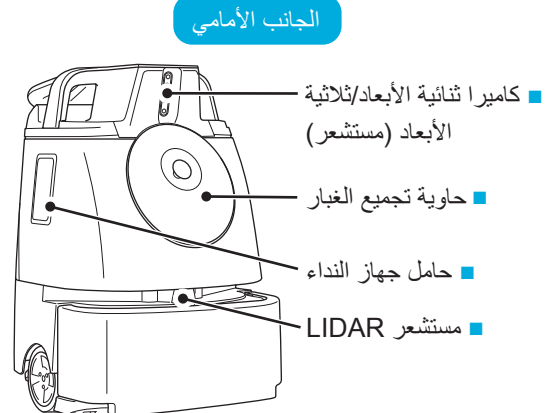
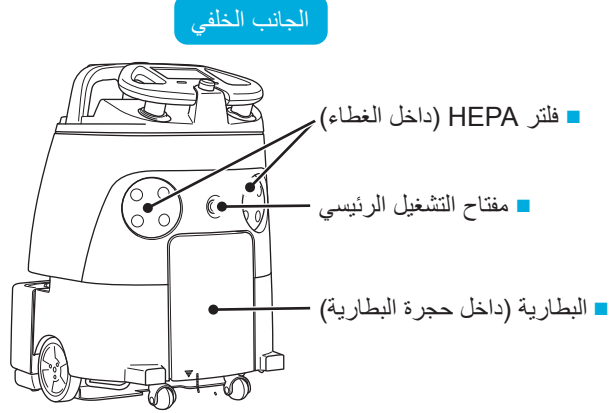
سلك تيار متردد خاص بالبلد
ملصق × ٣

سلك تيار متردد مخصص لشاحن بطارية الآلة.



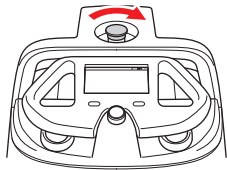
قد تكون رموز نقطة الانطلاق مرفقة بالآلة، بناءً على تفاصيل عقدك.
تم تثبيت كيس تجميع غبار، ودرج غبار، وفلتر HEPA مسبقًا في الآلة عند تسليمها.
الفرشاة، وكيس تجميع الغبار، وفلتر HEPA، وشاحن البطارية، والبطارية، ورموز نقطة الانطلاق كلها مستهلكات.

٣ أسماء قطع الغيار



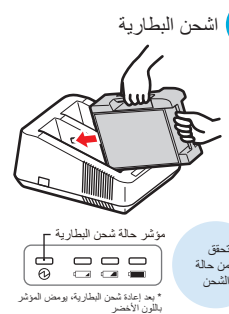
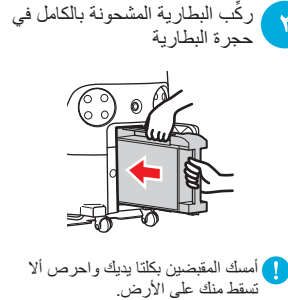
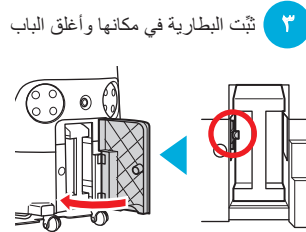
٤ القائمة المرجعية لإعدادات المكنسة الكهربائية ذاتية التشغيل

تحرير مفتاح إيقاف للطوارئ



أدر مفتاح الإيقاف للطوارئ ناحية اليمين لتحريره.

شحن البطارية وتركيبها في الجهاز

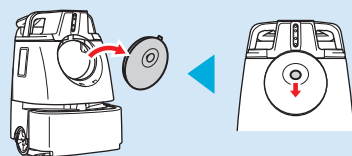
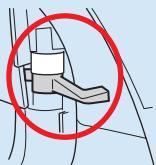


التحقق من تثبيت كل من فلتر HEPA وكيس تجميع الغبار وتثبيت درج الغبار بشكل صحيح

كيس تجميع الغبار

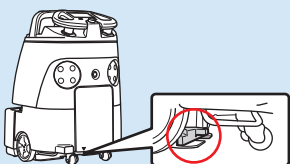
٢ تحقق من تثبيت كيس تجميع الغبار وأن حاوية تجميع الغبار طافية

١ افتح غطاء حاوية تجميع الغبار



درج الغبار

من الجزء الخلفي للجهاز، تحقق من تثبيت درج الغبار بشكل صحيح.



فلتر HEPA

١ لإزالة غطاء الفلتر، أدره ناحية اليسار

٢ أدر الفلتر ناحية اليمين حتى يستقر ويثبت في مكانه

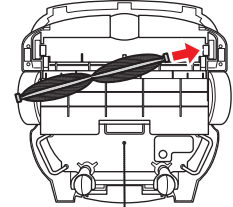
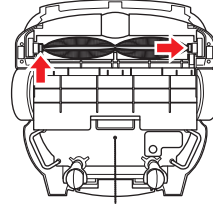
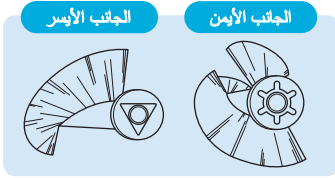
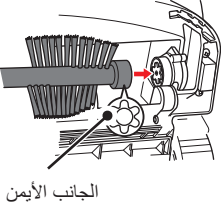
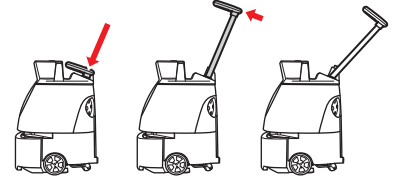
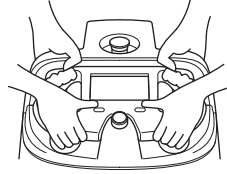
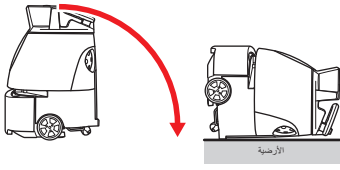


! تحقق من فلتر HEPA الآخر من خلال الخطوات نفسها.

! في حال عدم تثبيت الفلتر، عليك بتثبيته في الجهاز.

تركيب الفرشاة

- ١ خزن مقبض التوجيه في مكانه
- ٢ أمسك مقابض الرفع بإحدى يديك، واضغط مقبض التوجيه لأسفل باليد الأخرى
- ٣ ضع الجهاز على جانبه بلطف، بحيث يكون الجانب الذي يضم حاوية تجميع الغبار مواجهًا للأعلى
- ٤ ركب الجانب الأيمن للفرشاة في مقبس حجرة الفرشاة.
- ٥ اضغط على الفرشاة ناحية اليمين وركب الجانب الأيسر للفرشاة في المقبس.
- ٦ عند تركيب الفرشاة، انتبه إلى العلامات الموضحة على كل جانب للفرشاة.
- ٧ قم بتدوير الفرشاة يدويًا للتحقق من تثبيتها بشكل صحيح.

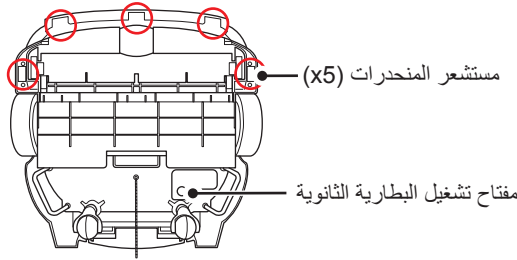


إزالة الطبقة الواقية من على المستشعرات

في حالة تركيب أي طبقة واقية، أزل هذه الطبقة قبل استخدام الجهاز.

أزل الطبقة الواقية بلطف، مع الحرص على عدم خدش المستشعرات.

عند إزالة الطبقة الواقية من على المستشعرات، تحقق من إيقاف تشغيل مفتاح تشغيل البطارية الثانوية.



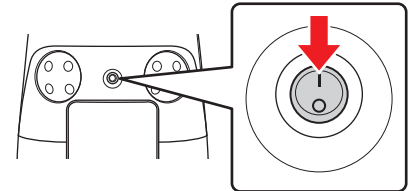
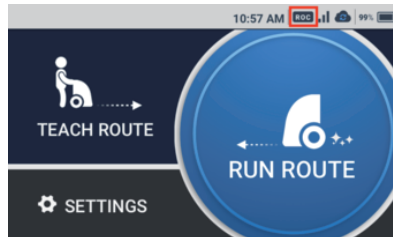
تأكد من إيقاف تشغيل مفتاح تشغيل البطارية الثانوية عند استخدام الجهاز. عند استبدال البطارية أثناء التنظيف التلقائي، شغل مفتاح تشغيل البطارية الثانوية قبل استبدال البطارية. يمكن مواصلة التنظيف التلقائي دون إيقاف تشغيل الطاقة. بعد استبدال البطارية، أوقف تشغيل مفتاح تشغيل البطارية الثانوية.

التحقق من اتصال الجهاز بالنظام السحابي الذي تُحفظ فيه كافة المسارات (ROC)

١ اضغط على مفتاح التشغيل الرئيسي بحيث يكون على الوضع (I)

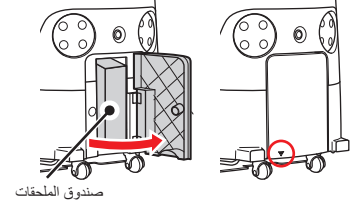
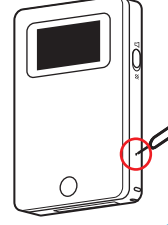
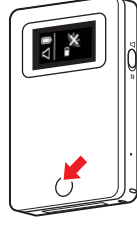
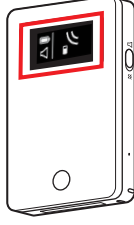
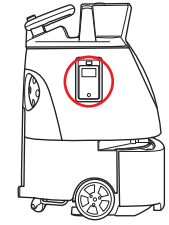
٢ تحقق من عرض رمز الاتصال بالنظام السحابي الذي تُحفظ فيه كافة المسارات (ROC)

في حالة عدم عرض رمز الاتصال، انقل الجهاز إلى مكان آخر يمكن للجهاز فيه الاتصال بالشبكة.



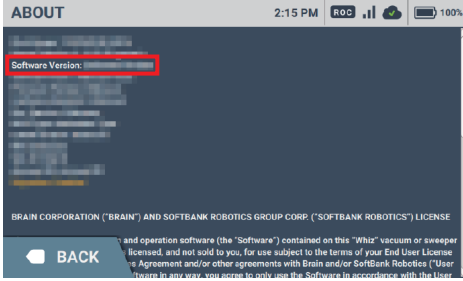
إقران جهاز النداء

- ١ افتح باب حجرة البطارية، وأخرج صندوق الملحقات
- ٢ شغل مفتاح الطاقة
- ٣ اضغط على المفتاح الرئيسي لأكثر من ٥ ثوانٍ
- ٤ تحقق من رمز الاقتران
- ٥ ركب جهاز النداء على الحامل الخاص به



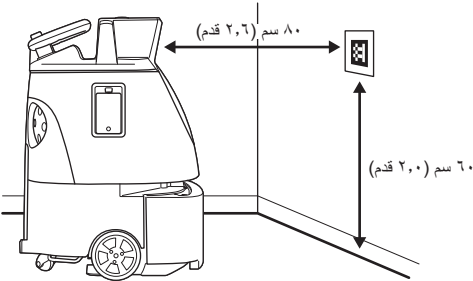
! أزل جهاز النداء من صندوق الملحقات. ! تأكد من أن الجهاز في وضع التشغيل (١) قبل الإقران.

التحقق من استخدام أحدث إصدار لبرنامج BrainOS



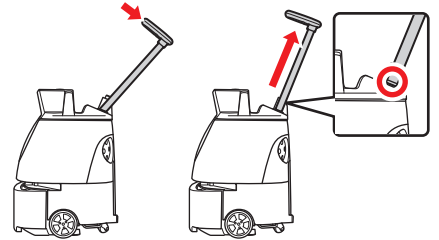
انقر فوق "ABOUT" (نُبذة عن البرنامج) في قائمة "SETTINGS" (الإعدادات) وتحقق من تحديث الجهاز إلى أحدث إصدار للبرنامج الخاص به. إذا لم يكن الجهاز مُحدثًا، فانتظره يعمل لأكثر من ساعة في بيئة يمكنه فيها الاتصال بالنظام السحابي الذي تُحفظ فيه كافة المسارات (ROC). (يمكن استخدام الجهاز خلال هذا الوقت). بعد ذلك، أعد تشغيل الجهاز وتحقق من إصدار البرنامج من خلال قائمة "SETTINGS" (الإعدادات) مرة أخرى.

٥. قبل تعريف الجهاز بمسار التنظيف

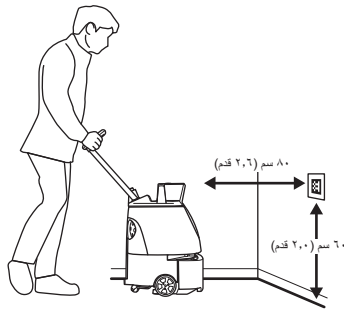


قبل تعريف الجهاز بمسار التنظيف، ضع رمز نقطة الانطلاق في موقع دائم يبدأ منه التنظيف التلقائي وينتهي عنده (موضع مستوي على جدار أو عمود). في حالة الحاجة إلى نقل رمز نقطة الانطلاق من مكانه، ينبغي إعادته إلى مكانه هذا بالضبط عند تشغيل الجهاز في وضع التنظيف التلقائي. يُرجى ملاحظة أنه قد لا يتم إجراء التنظيف بشكل صحيح في حالة تركيب رمز نقطة الانطلاق بعيدًا بعض الشيء عن مكانه الأصلي.

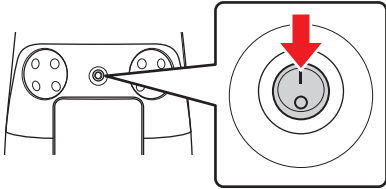
- ١ اسحب مقبض التوجيه لأعلى بشكل مستقيم حتى يصل إلى المفصل وقم بإمالة المقبض كي يستقر في مكانه



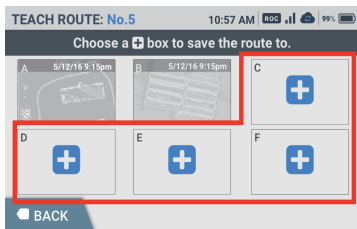
- ٢ انقل الجهاز إلى رمز نقطة الانطلاق



- ٣ اضغط على مفتاح التشغيل الرئيسي بحيث يكون على الوضع (١)

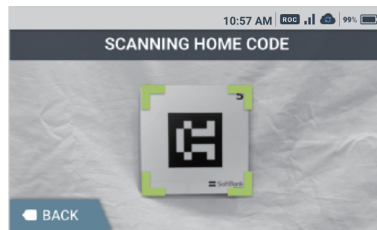


- ٦ حدد "+" لإنشاء مسار جديد



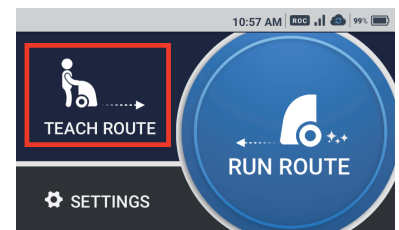
يمكن حفظ ستة مسارات تنظيف لكل رمز نقطة انطلاق.

- ٥ امسح رمز نقطة الانطلاق مسحًا ضوئيًا

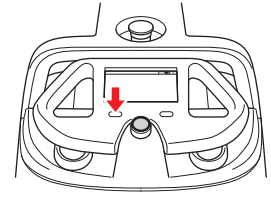


في حالة عرض خطأ داخل إطار أحمر، عليك بتغيير المسافة بين الجهاز والرمز وإعادة المسح الضوئي للرمز مرة أخرى

- ٤ انقر فوق TEACH ROUTE (تلقين المسار)



٧. اضغط على مفتاح تشغيل المكنسة الكهربائية



- استخدم نمطي التنظيف (النمط العادي / نمط التشغيل بالطاقة القصوى) حسب حالة الأرضية.
- سيتم تكرار التبديل بين نمطي التنظيف أثناء التنظيف التلقائي.

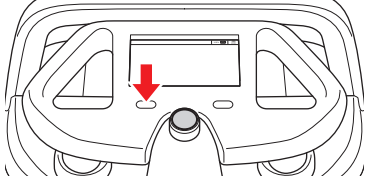
٨. نظّف المسار المطلوب تعريف الجهاز به بالكامل



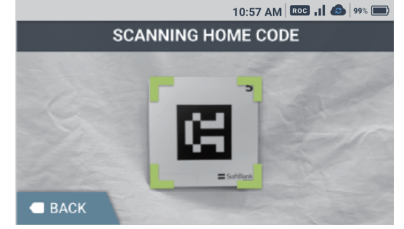
حتى لو توقفت مؤقتًا أثناء تعريف الجهاز بالمسار، فلن يؤثر ذلك على عملية التنظيف عند قيام الجهاز بها بشكل تلقائي. يُرجى التنظيف بالسرعة التي تتناسبك.

لن يحتسب الجهاز الحركات إلى الخلف ضمن مسار التنظيف.

٩. بعد الانتهاء من التنظيف، اضغط على مفتاح تشغيل المكنسة الكهربائية وأوقف تشغيل نمط التنظيف



١٠. انقر فوق Save Route (حفظ المسار في الذاكرة)، ثم امسح رمز نقطة الانطلاق مسخًا ضوئيًا مرة أخرى

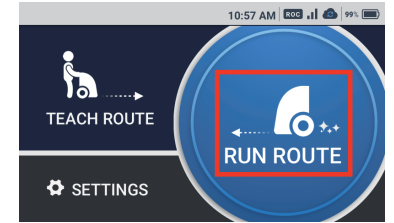


سوف يستغرق حفظ مسار التنظيف نصف وقت تعريف الجهاز بمسار التنظيف.

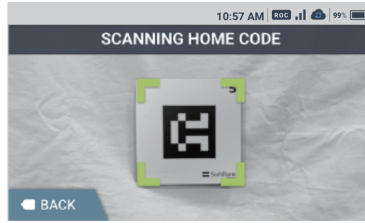
٦. إجراء التنظيف التلقائي

حدد مسار التنظيف المطلوب لإجراء التنظيف التلقائي. عليك بإجراء عملية التنظيف التلقائي في الأوقات التي يوجد بها عدد قليل من المارة والأشياء في منطقة التنظيف. من أجل السلامة، سيعمل الجهاز بعيدًا عن الجدار. عند تنظيف مناطق قريبة من الجدار، عليك بإجراء التنظيف يدويًا.

١. انقر فوق RUN ROUTE (تشغيل المسار)

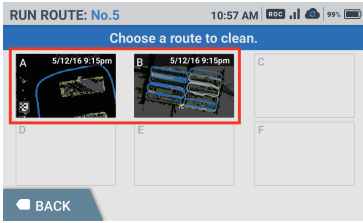


٢. امسح رمز نقطة الانطلاق مسخًا ضوئيًا

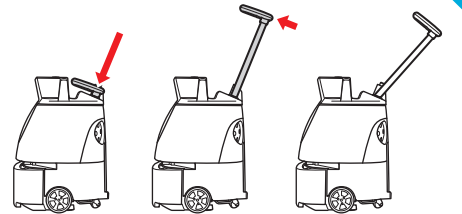


في حالة عرض خطأ داخل إطار أحمر، عليك بتغيير المسافة بين الجهاز والرمز وإعادة المسح الضوئي للرمز مرة أخرى.

٣. حدد مسار التنظيف المطلوب

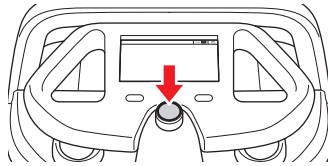


٤. خزن مقبض التوجيه في مكانه



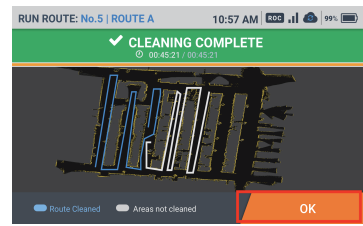
أمسك المقبض بكلتا يديك، وارفعه إلى الأمام بزاوية. بعد ذلك، ادفعه مرة أخرى إلى موضعه الأصلي.

٥. اضغط على مفتاح تشغيل/إيقاف التنظيف التلقائي



- أخرج جهاز النداء من الجهاز واحمله معك أثناء إجراء التنظيف التلقائي.
- بعد الانتهاء من التنظيف، سيعود الجهاز إلى رمز نقطة الانطلاق ويخطر جهاز النداء المُشغّل بإتمام عملية التنظيف.

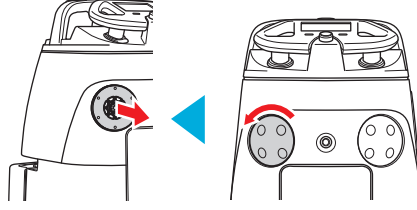
٦. انقر فوق OK (موافق)



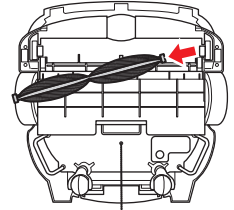
تظهر المسارات التي تم تنظيفها باللون الأزرق، في حين تظهر المسارات التي لم يتم تنظيفها باللون الأبيض.

٧. صيانة الجهاز [كل نصف سنة]

فلتر HEPA
في حالة اتساخ فلتر HEPA،
استبدله بفلتر جديد.
لا تغسله بالماء.



الفرشاة
في حالة تقصُّف شعيرات الفرشاة،
استبدلها بفرشاة جديدة.



٨. صيانة الجهاز [يوميًا ~ أسبوعيًا]

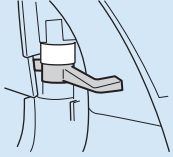
كيس تجميع الغبار

إذا ظهرت رسالة خطأ في حالة امتلاء كيس تجميع الغبار، فاستبدله بكيس تجميع غبار جديد.
يُوصى باستبدال كيس تجميع الغبار كل ٩ ساعات تشغيل تقريبًا (٣ ساعات في اليوم، ٣ أيام في الأسبوع).

✓ يُستبدل كل ٩ ساعات تقريبًا

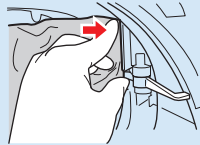
٥. تحقق أن طرف حاوية تجميع الغبار طائب على السطح

في حالة تركيب كيس تجميع الغبار بشكل صحيح، سيطوف طرف حاوية تجميع الغبار على السطح. تحقق من طوف الطرف وأغلق غطاء حاوية تجميع الغبار.



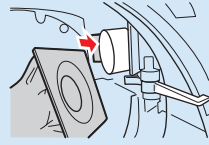
٤. ادفعه بقوة

عليك بمحاذاة منفذ الضغط ولوح التركيب مع الفتحة، ثم الدفع بلوح التركيب في اتجاه الجانب الأيمن.



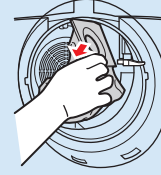
٣. اربطه في طرف حاوية تجميع الغبار

تأكد أن جانب الرسم التوضيحي لكيس تجميع الغبار مواجهًا للأعلى، ومن ثم ركبته في الجهاز.



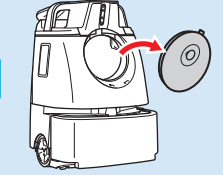
٢. أزل كيس تجميع الغبار

اسحب لوح التركيب للخارج وأزل كيس الغبار المستعمل من الجهاز.



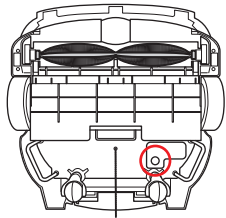
١. افتح حاوية تجميع الغبار

اسحب مقبض الوصول إلى حاوية تجميع الغبار للأسفل وأخرج غطاء حاوية تجميع الغبار تجاهك.



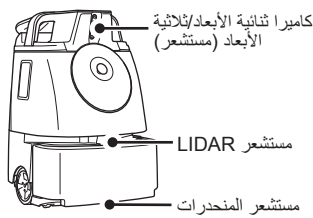
مفتاح تشغيل البطارية الثانوية

تحقق من ضبط مفتاح تشغيل البطارية الثانوية على وضع إيقاف التشغيل.



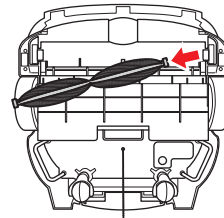
المستشعر

في حالة اتساخ المستشعرات، امسح سطحها برفق باستخدام قطعة قماش ذي ألياف دقيقة.



الفرشاة

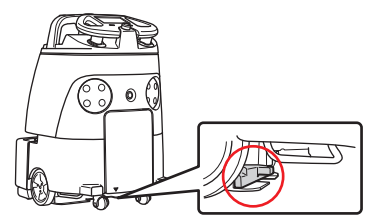
أزل أي أوساخ أو شعر عالق بها حسب اللزوم.



درج الغبار

تجاهل أي أوساخ في درج الغبار.

*يمكن غسل الدرج بالماء.
تأكد أن الدرج جاف تمامًا قبل إعادته إلى الجهاز.



٩. استكشاف الأخطاء وإصلاحها

في حالة وجود أي مشكلة غير معروفة أو إذا كان الجهاز لا يعمل بشكل صحيح، عليك بإعادة تشغيل الجهاز.

١. أدر مفتاح التشغيل الرئيسي إلى وضع إيقاف التشغيل
٢. تحقق من ضبط مفتاح تشغيل البطارية الثانوية على وضع إيقاف التشغيل
٣. أخرج البطارية من الجهاز
٤. انتظر لمدة ٣٠ ثانية
٥. ركب البطارية في الجهاز
٦. أدر مفتاح التشغيل الرئيسي إلى وضع التشغيل

في حالة عدم حل المشكلة بعد إعادة التشغيل، يُرجى الاتصال بخدمة العملاء التي يُحدّد طرق الاتصال بها الموزع المحلي في منطقتك.

SAFETY PRECAUTIONS

Please read the safety precautions carefully to ensure the correct use of your translator.

Do not disassemble, modify or repair the device or the battery by yourself, otherwise the warranty will be invalid.

Do not crush, throw, or puncture your device. Avoid dropping, squeezing, or bending your device.

Do not use your device in a moist environment.

The charging temperature of battery should be 10°C—+40°C.

Do not expose your device to areas with flammables and explosives.

Do not turn on your device when it is prohibited to use.

For driving safety, the driver cannot operate the device when the car is in motion.

Use a dry soft cloth to clean the device; do not use water, alcohol, detergent or any chemicals.

Keep the device battery and charger out of the reach of children to prevent them from swallowing it or injuring themselves by accident. Children should only use the device with adult supervision.

Observe all rules and regulations applicable to mobile products in hospitals and health care facilities.

Only use the battery included with the product.

This equipment complies with MPE ICNIRP radiation exposure limits. This equipment should be installed and operated with minimum distance 25 cm between the radiator and your body. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

SAR information

This device complies with the RE Directive (2014/53/EU). A minimum separation distance must be maintained between the user's body and the device, including the antenna during body-worn operation, to comply with RF exposure requirements.

CE Head SAR(0mm)≤2.0W/kg (10g)

CE Body SAR(5mm)≤2.0W/kg (10g)

Limbs SAR(0mm)≤4.0W/kg (10g)

The Specific Absorption Rate (SAR) is the unit of measurement for the amount of radio frequency energy absorbed by the body when using a device. This device meets guidelines for exposure to radio waves, and is designed not to exceed those limits.

Do not dispose of used device in a household rubbish bin. 

The device connected to a USB interface of version USB2.0.

This equipment is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU.

Frequency bands and power		
Bands	Frequency	Max.Power Limit (dBm)
Lora	865-868MHz	≤14
WCDMA B1	1920MHz-2170MHz	23±2
WCDMA B3	1710MHz-1880MHz	23±2
WCDMA B8	880MHz-960MHz	23±2
FDD B1	1920MHz -2170MHz	23±2
FDD B3	1710MHz -1880MHz	23±2
FDD B7	2500MHz -2690MHz	23±2
FDD B8	880MHz -960MHz	23±2
FDD B20	830MHz -860MHz	23±2
TDD B28	703MHz -748MHz	23±2

This product can be used across EU member states.

	AT	BE	BG	HR	CY	CZ	DK
	EE	FI	FR	DE	EL	HU	IE
	IT	LV	LT	LU	MT	NL	PL
	PT	RO	SK	SI	ES	SE	UK

بموجب هذه الوثيقة، تعلن شركة Softbank Robotics Corp أن المعدات متوافقة مع التوجيهات التالية:
توجيه الآلات ٤٢/٢٠٠٦ EC، توجيه الاتحاد الأوروبي بشأن معدات الراديو ٥٣/٢٠١٤ EU و RoHS ٦٥/٢٠١١ EU وتعديله ٨٦٣/٢٠١٥،
وتوجيه النفايات الكهربائية والإلكترونية WEEE ١٩/٢٠١٢ EU. النص الكامل لإعلان المطابقة الخاص بالاتحاد الأوروبي متوفر على
الرابط "meetwhiz.com/certification"

١١ تعليمات سلامة جهاز النداء

الرموز التصويرية

راجع الملصقات الموجودة على كل منتج (الجهاز، شاحن البطارية، البطارية).

لا تقم بفكه.		لا تقصر الدائرة.	
لا تقم بغمره في الماء أو أي سائل آخر.			

Europe

SAFETY PRECAUTIONS

Please read the safety precautions carefully to ensure the correct use of your translator.

Do not disassemble, modify or repair the device or the battery by yourself, otherwise the warranty will be invalid.

Do not crush, throw, or puncture your device. Avoid dropping, squeezing, or bending your device.

Do not use your device in a moist environment.

The operating temperature should be $+5^{\circ}\text{C} \sim +35^{\circ}\text{C}$.

Do not expose your device to areas with flammables and explosives.

Do not turn on your device when it is prohibited to use.

For driving safety, the driver cannot operate the device when the car is in motion.

Use a dry soft cloth to clean the device; do not use water, alcohol, detergent or any chemicals.

Keep the device battery and charger out of the reach of children to prevent them from swallowing it or injuring themselves by accident. Children should only use the device with adult supervision.

Observe all rules and regulations applicable to mobile products in hospitals and health care facilities.

Only use the battery included with the product.

This equipment complies with SAR ICNIRP radiation exposure limits. This equipment should be installed and operated with minimum distance 0 cm between the radiator and your body. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

SAR information

This device complies with the RE Directive (2014/53/EU). A minimum separation distance must be maintained between the user's body and the device, including the antenna during body-worn operation, to comply with RF exposure requirements.

CE Head SAR(0mm) $\leq 2.0\text{W/kg}$ (10g)

CE Body SAR(5mm) $\leq 2.0\text{W/kg}$ (10g)

Limbs SAR(0mm) $\leq 4.0\text{W/kg}$ (10g)

The Specific Absorption Rate (SAR) is the unit of measurement for the amount of radio frequency energy absorbed by the body when using a device. This device meets guidelines for exposure to radio waves, and is designed not to exceed those limits.

Do not dispose of used device in a household rubbish bin. 

The device connected to a USB interface of version USB2.0.

This equipment is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU.

Frequency bands and power		
Bands	Frequency	Max. Power Limit (dBm)
Lora	865-868MHz	≤ 14

This product can be used across EU member states.

	AT	BE	BG	HR	CY	CZ	DK
	EE	FI	FR	DE	EL	HU	IE
	IT	LV	LT	LU	MT	NL	PL
	PT	RO	SK	SI	ES	SE	UK

ملحوظة

التعامل مع الآلة

- صمم كيس تجميع الغبار، والفرشاة، والبطارية، وفلاتر HEPA، وجهاز النداء خصيصاً للآلة. لا تستخدم منتجات أخرى. قد يسبب استخدام المنتجات تعطل الآلة أو يسبب ضرراً بها.
- لا تلصق عازلاً أو شريطاً لاصقاً على المستشعر أو الدوايب. قد يؤدي هذا إلى عمل المستشعر بشكل غير ملائم؛ مما قد يؤدي إلى العطل.

التنظيف

- استخدم الآلة بعد التحقق من العوائق في مسار التنظيف.
- لمعرفة النطاق الذي تستطيع مستشعرات الآلة اكتشافه، راجع "٢-١٢ نطاق اكتشاف المستشعر".
- تحقق من عدم وجود ما يلي في منطقة التنظيف. إذا وجدت تلك الأشياء، فقد تؤدي إلى عطل الآلة أو الإضرار بالملكات، أو الأفراد أو الآلة أو إصابتها.
 - النفايات التي تحتوي على سائل أو رطوبة
 - كميات كبيرة من الرمال، والغبار، والخيوط
 - الأجسام الحادة (الزجاج، والشفرات، والشظايا المعدنية، وما إلى ذلك)
 - الأجسام التي لا يستطيع الهواء المرور عبرها بسهولة (لفافات الطعام، والبلاستيك، وغشاء التغليف، وما إلى ذلك)
- لا تُشغّلها على الأرضية المبللة (بها رطوبة). لا تستطيع الآلة شفط السوائل؛ فقد يؤدي فعل هذا إلى حدوث عطل. لا تستخدم هذه الآلة إلا على أرضية جافة.

شاحن البطارية

- لا تستخدم أي جهاز كهربائي آخر على مأخذ الحائط نفسه عند الشحن؛ فقد يؤثر فعل هذا في شاحن البطارية بسبب تقليل الجهد.
- لا تستخدم شاحن البطارية في الوضع القائم أو مقلوباً رأساً على عقب. شاحن البطارية مخصص لوضعه جانبياً.
- تأكد من وجود شاحن البطارية حيث يمكن توصيل قابس الطاقة بسهولة بمأخذ تيار. ضع شاحن البطارية كذلك بحيث يمكن التحقق من مؤشرات شحنه بالنظر.

١٢-١ أضواء الليزر والأشعة تحت الحمراء

- تؤكد الآلة سلامة المنطقة المحيطة بها باستخدام الليزر.
- الآلة مجهزة بضوء ليزر واحد من الفئة الأولى.
- ليزر من الفئة الأولى:
- ليس هناك خطر بالنظر مباشرة إلى شعاع الليزر لمدة طويلة، إذا كنت ضمن نطاق التشغيل العادي، أو باستخدام أداة بصرية للملاحظة مثل عدسة مكبرة أو منظار ثنائي للنظر مباشرة إلى شعاع الليزر (متوافق مع JIS C6802).

١٢-٢ نطاق اكتشاف المستشعر

- تؤكد الآلة سلامة المنطقة المحيطة بها باستخدام عدة مستشعرات. تكتشف الآلة العوائق في نطاق يقترب من ٢٠٠° أمامها؛ ومن ثم فلا تقترب من الآلة ضمن النطاق الذي لا يمكن للمستشعرات اكتشافه (خلفها، وما إلى ذلك). قد لا تتمكن من اكتشاف المستشعر كعائق.
- لا يمكن تجنب العوائق المنخفضة الأقل من ١٠ سم (٤ بوصات) في ارتفاعها من الأرض عبر اكتشاف المستشعرات؛ لذا أزلها من مسار التنظيف مسبقاً.

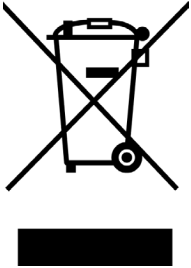
١٣ مواصفات الآلة

١-١٣ مواصفات الآلة

العنصر	المواصفات
حجم الآلة (الطول × العرض × الارتفاع)	474 مم × 455 مم × 653 مم (18.6 بوصة × 17.9 بوصة × 25.7 بوصة)
وزن الآلة	حوالي 30 كجم (66 رطلاً)
وزن الآلة (مع تركيب البطارية)	35 كجم (77 رطلاً)
عرض التنظيف	360 مم (14 بوصة)
الانحدار الأقصى	0% (أثناء التنظيف التلقائي)
البطارية	بطارية ليثيوم - أيون
جهد خرج البطارية	25.2 فولت
سعة البطارية المقدرة	23.7 أمبير/ساعة
نطاق درجة حرارة الشحن (الشاحن/ البطارية)	من 10° مئوية إلى 40° مئوية
حجم البطارية (الطول × العرض × الارتفاع)	290 مم × 215 مم × 79 مم (11 بوصة × 8.5 بوصة × 3.1 بوصة)
وزن البطارية	حوالي 5 كجم (11 رطلاً)
وقت التشغيل	حوالي 3 ساعات (الوضع العادي) / حوالي ساعة ونصف (نمط التشغيل بالطاقة القصوى)
الوقت اللازم لإعادة الشحن الكامل	4 ساعات
حجم الشاحن (الطول × الارتفاع × العرض)	410 مم × 350 مم × 185 مم (16 بوصة × 13.8 بوصة × 7.3 بوصة)
وزن الشاحن (بما فيه كابل الطاقة)	4.2 كجم (9.3 أرطال)
مصدر طاقة الشاحن	من 100 إلى 240 فولت من التيار المتردد
جهد خرج الشاحن المقدّر	29.4 فولت من التيار المستمر / 8 أمبير × 2
مستوى ضغط الصوت	80 ديسيبل، K=2 ديسيبل
مستوى طاقة الصوت	70 ديسيبل، K=2 ديسيبل
مستوى طاقة الصوت المقيس LWA	63 ديسيبل، K=2 ديسيبل
مستوى طاقة الصوت المضمون	63 ديسيبل
الاهتزاز	2.1 م/ث ² ، K=0.1 م/ث ²
المرجع التجاري	Whiz
نوع الجهاز	جهاز التنظيف التلقائي
الطراز	A00000101

المواصفات	العنصر
P00000401A01	رمز المنتج
حوالي 62 مم (2.4 بوصة) × 100 مم (3.9 بوصة) × 18 مم (0.7 بوصة) (عرض، طول، ارتفاع)	الحجم
LoRa (بعيد المدى)	معيار التواصل اللا سلكي
مسافة خط مستقيم تقترب من 300 م (985 قدمًا) أو أقل، ويمكن استخدامه على مدى طابقين لأعلى أو لأسفل كحد أقصى (لا يمكن استخدامه حين وجود جدار بداخله معادن، بناءً على بيئة الاستخدام)	نطاق التواصل
بطارية ليثيوم - أيون 750 ميلي أمبير في الساعة	نوع البطارية المدمجة
حوالي 48 ساعة	وقت الاستعداد
ساعتان ونصف (عند استخدام شاحن جهاز النداء)	وقت الشحن (عند استخدام الشاحن)

٤١ التخلص من المنتج كمهملات



تم تصميم هذا المنتج وتصنيعه بمواد ومكونات قابلة لإعادة التدوير وعالية الجودة. تأكد، عند التخلص من المنتج، أنه يتم التخلص منه بطريقة ملائمة بوصفه نفايات صناعية تتميز عن النفايات العامة ونفايات الشركات وفقًا للوائح الإقليمية والبلدية حسب الطلب من مُشغّل التخلص من النفايات الصناعية.

* إذا كان المنتج قيد التأجير، فلا يمكنك التخلص منه بنفسك. تواصل مع خدمة العملاء. انزع البطارية من الآلة، عند التخلص من الآلة، وتخلص من البطارية بطريقة ملائمة وفقًا للوائح التخلص من النفايات في المنطقة التي تقيم فيها.

SoftBank Robotics UK Ltd, Tower Bridge House, St Katharine's Way, London, United Kingdom, E1W 1DD

SoftBank Robotics Corp.